

גודל:
 אורך 165 ס"מ רוחב 53 ס"מ גובה 30 ס"מ
 עיטור מיוחד:
 מיקום הטקסט: על כל המצבה
 מצב המצבה: טוב מאוד, טקסט גדול וברור
 טיפולוגיה: A2

חלקה: 6 G-H
 שם הנפטר: הר"ר מתתיה יוסף הלוי
 בני משפחה:
 תאריך פטירה: ר"ח חשוון קצ"ט 1439
 תאריך לידה:
 שפת כיתוב: עברית



ב"ה
 מצבה
 להר"ר
 מתתיה
 יוסף
 הלוי
 נ"ע ר"ח
 מר חשוון
 שנת
 קצט

Section: 6 G-H

(Rabbi?) Matitya Yosef Halevi

Date of death: Rosh Hodesh Heshvan 1439

Stone's condition: Very good; text large and bold

Language of inscription: Hebrew

Typology: A2

גודל:
 אורך 195 ס"מ רוחב 53 ס"מ גובה 30 מעל הקרקע
 עיטור מיוחד:
 מיקום הטקסט: אין. כתב גדול וברור
 מצב המצבה: טוב מאוד
 טיפולוגיה: A2



חלקה: 6 G-H
 שם הנפטר: הר" אהרן מתתיה הלוי
 בני משפחה:
 תאריך פטירה: אלול שנת קפ"ו. 1426
 תאריך לידה:
 שפת כיתוב: עברית

ב"ה
 מצבה
 להר"א
 אהרן
 מתתיה
 הלוי
 נ"ע
 לחודש
 אלול
 שנת
 קפ"ו

Section: 6 G-H

(Rabbi?) Aharon Matitya Halevi

Date of death: Elul 1426

Stone's condition: Very good; text large and bold

Language of inscription: Hebrew

Typology: A2

גודל:
 אורך 150 ס"מ רוחב 41 ס"מ גובה שקוע באדמה
 עיטור מיוחד: אין
 מיקום הטקסט: לכל אורך המצבה
 מצב המצבה: בסדר, טקסט קשה לקריאה
 טיפולוגיה: A3

חלקה: 6 G-H
 שם הנפטר: שלמה מצליח בטינו
 בני משפחה:
 תאריך פטירה: אב? קשה לקרוא
 תאריך לידה:
 שפת כיתוב: עברית. כתב גדול וכולט, סגנון
 כתב מעט שונה מהמאה ה-15



Section: 6 G-H

Shlomo Matzliah Batino

Date of death: Av? Difficult to read

Stone's condition: Good; text hard to read

Language of inscription: Hebrew, large, bold

Style of writing slightly different than 15th century

Typology: A3

גודל:
 אורך 192 ס"מ רוחב 62 ס"מ גובה שקוע באדמה
 עיטור מיוחד: מצויר למטה, מסגרות גיאומטריות
 מיקום הטקסט: על כל המצבה
 מצב המצבה: סביר. חלק מהכתב שחוק ולא קריא
 טיפולוגיה: A3



חלקה: 7-8 G-H
 שם הנפטר:
 בני משפחה:
 תאריך פטירה: ר"ח שבט קצ' 1430
 תאריך לידה:
 שפת כיתוב: עברית

ב"ה
מצבה
.....
.....
.....
מנחם
.....
.....
ר"ע
ר"ח
שבט
שנת קצ

Section: 7-8 G-H

Name of deceased illegible

Special ornamentation: Drawing on bottom; geometric frames

Date of death: Rosh Hodesh Shvat 1430

Stone's condition: Fair; some writing worn out and illegible

Language of inscription: Hebrew

Typology: A3

גודל:
 אורך 208 ס"מ רוחב 55 ס"מ גובה שקוע באדמה
 עיטור מיוחד: גיאומטריה מיוחדת על כל המצבה
 מיקום הטקסט: בחלק העליון בלבד
 מצב המצבה: כתב שחוק
 טיפולוגיה: A3



חלקה: 7-8 G-H
 שם הנפטר:
 בני משפחה:
 תאריך פטירה:
 תאריך לידה:
 שפת כיתוב: נראה כעברית



Section: 7-8 G-H

(Rabbi?) Aharon Matitya Halevi

Special ornamentation: Special geometrics on entire stone

Date of death illegible:

Text: On upper part of stone

Stone's condition: writing worn out

Language of inscription: Seems to be Hebrew

Typology: A3

גודל:
 אורך 190 ס"מ רוחב 57 ס"מ גובה שקוע באדמה
 עיטור מיוחד: עיטור גיאומטרי על כל המצבה
 מיקום הטקסט: בחלק העליון
 מצב המצבה: טקסט מחוק כמעט לגמרי
 טיפולוגיה: A3

חלקה: 7-8 F-G
 שם הנפטר:
 בני משפחה:
 תאריך פטירה:
 תאריך לידה:
 שפת כיתוב:



מצבה להזקן

Section: 7-8 F-G

Name of Deceased illegible

Special ornamentation: Geometric ornamentation on entire stone

Date of death illegible

Text: On upper part of stone

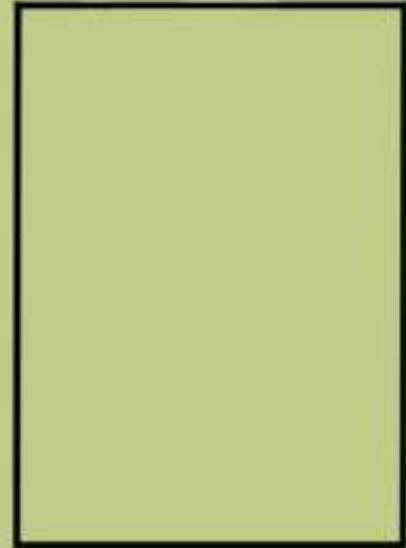
Stone's condition: writing almost completely erased

Language of inscription: [Hebrew]

Typology: A3

גודל:
 אורך 113 ס"מ רוחב 35 ס"מ גובה 20 ס"מ מעל
 עיטור מיוחד: סמל שני ציפורים. כנראה ביזנטי
 מיקום הטקסט: ללא טקסט נראה
 מצב המצבה: שחוקה, סימני שורשים
 טיפולוגיה:

חלקה: 7-8 F-G
 שם הנפטר:
 בני משפחה:
 תאריך פטירה:
 תאריך לידה:
 שפת כיתוב:



Section: 7-8 F-G

Name of deceased illegible:

Special ornamentation: Symbol of 2 birds; apparently Byzantine

Date of death illegible

Text: Apparently without text

Stone's condition: Eroded, signs of roots

Language of inscription illegible

גודל:
 אורך 214 ס"מ רוחב 65 ס"מ גובה 30 ס"מ מעל
 עיטור מיוחד: צורות ומסגרות גיאומטריות
 מיקום הטקסט: בחלק העליון, תחום במסגרת
 מצב המצבה: שחוקה. ניתן לקרוא טקסט רק למעלה
 טיפולוגיה: A3 A3

חלקה: 8-9 D-E
 שם הנפטר: רבי משה
 בני משפחה:
 תאריך פטירה: ע"פ הסיתות, מהמאה ה-15
 תאריך לידה:
 שפת כיתוב: עברית



ב"ה
 מצבה
 לרבי
 משה
 דור נע

Section: 8-9 D-E

Name of Deceased: Rabbi Moshe

Special ornamentation: Geometric shapes and frames

Date of death: According to stone cuttings, from 15th century

Text: On upper part of stone, framed

Stone's condition: Eroded; Text legible only on top

Language of inscription: Seems to be Hebrew

Typology: A3 A3

גודל:
אורך 116 ס"מ רוחב 49 ס"מ גובה 35 ס"מ
עיצור מיוחד: זר עלי דית, בבראה סמל יוני כלשהוא
מיקום הטקסט: בתוך העיטור
מצב המצבה: טוב, למעט כתב קשה לקריאה
טיפולוגיה: B

חלקה: 4-5 B-C
שם הנפטר: אברהם
בני משפחה:
תאריך פטירה: תרל"ח 1878
תאריך לידה:
שפת כיתוב: עברית



ישק חמש מצבות זהות,
צמודות אחת לשנייה,
שבסלון קבורים חברים
שנהרגו בשנת תרל"ח
באחת תקיפה היה מרד יצוי בסלון,
ויכול להיות שהם נפגעו בלחימה.

המצבה של הנער
משה אברהם
.....
סיון שנת
התרל"ח
לפ"נ

Section: 4-5 B-C

Name of Deceased: Avraham

Special ornamentation: Wreath of olive leaves, apparently some sort of Greek symbol

Date of death: 5638/ 1878

Text: Inside ornamentation

Stone's condition: Good, except for writing that is hard to read

Language of inscription: Hebrew

Typology: B

גודל:
 אורך 220 ס"מ רוחב 62 ס"מ גובה שקוע באדמה
 עיטור מיוחד: מגן דוד למעלה
 מיקום הטקסט: על רוב המצבה
 מצב המצבה: בסדר
 טיפולוגיה: A3



חלקה: E-F 6-7
 שם הנפטר: משה חיים בטינו
 בני משפחה:
 תאריך פטירה: י"ב תמוז תרל"א 1871
 תאריך לידה:
 שפת כיתוב: עברית



Section: 6-7 E-F

Name of Deceased: Moshe Haim Batino

Special ornamentation: Star of David on top

Date of death: 12 Tammuz 5631 1871

Text: On most of the stone

Stone's condition: Fair

Language of inscription: Hebrew

Typology: A3



Section: 2-3 C-D

Michael Moshe

Special ornamentation: Prominent large star of David on top

Date of death: 21 Sivan 5653 1893

Text: On entire surface of stone

Stone's condition: good, except for crack in base

Language of inscription: Hebrew + name in Greek

Typology: B1

Michael Moshe who died

This stone was placed as a memorial and sign

For a man who experienced a tragedy on the way he was brought here and buried

His day came suddenly

how terrible and unbearable

But so it was decreed from On High

to be separated so suddenly

When he strained in his wagon

at the foot of the Kanita mountain

The horses feet wobbled

and the wagon turned into slivers

But when the incident became known in the city

the city was in mourning and grief

And they went and brought his corpse

and he found here his grave

Therefore it is engraved on this [stone] tablet

the time he gave over his spirit

On the 21st of the month of Sivan

year 5653, the 'deposit' [soul] was given

To the God of all spirits

who will treat him with serenity

And from His river of Eden kiss him

and at the end of days raise him up a Nobleman



Section: 2-3 A-B

Name of Deceased illegible:

Special ornamentation: Several stars of David

Date of death: Tevet 5675 1915

Stone's condition: Eroded, signs of trees

Language of inscription: Hebrew

Typology: A2

Epitaph to a "modest and wonderful woman, wife of Moshe Or..., who died on.....Tevet, year 5675.....

גודל:
אורך 190 ס"מ רוחב 80 ס"מ גובה שקוע באדמה
עיטור מיוחד: מגן דוד למעלה, מסגרת
מיקום הטקסט: לכל אורך המצבה
מצב המצבה: טוב. כתב לא ברור
טיפולוגיה: B1



חלקה: 8-9 A-B
שם הנפטר: רבקה
בני משפחה: אשת אליה שמואל
תאריך פטירה: ג בטבת התרמ"ב 1882
תאריך לידה:
שפת כיתוב: עברית. הכתב עשוי חריצים
שלחכם הוכנס חומר אדום



Section: 8-9 A-B

Name of Deceased: Rivka ...Wife of Eliya Shmuel

Special ornamentation: Star of David on top; frame

Date of death: 3 Tevet 5642 1882

Stone's condition: Good, writing not clear

Language of inscription: Hebrew; the letters are engraved and then filled with red material

Typology: B1



Section: 7-8 B-C

Malkawife of (Rabbi?) Yisrael Matitya

Special ornamentation: Star of David on top

Date of death: 14 Sivan 5679---1919

Stone's condition: Fair

Language of inscription: Hebrew : name and date also in Greek

Typology: B2

He that dwells in the secret place of the most High shall abide under the shadow of the Almighty

Out of my distress I called out to the Lord

Forever, oh Lord, thy word stands fast in the heavens

Because the kingdom is God's and he rules over the nations

Make joyful noise to the Lord, all the earth, make a loud noise and rejoice and sing praise

Arise

Here is interred the honored and distinguished woman

Mrs. Malka, of blessed memory, the wife of the late (Rabbi?) Yisrael Matitya, of blessed memory, who died on the 14th of the month of Sivan Year 5679 and may her soul rest in peace Amen 5680

גודל:
 אורך 180 ס"מ רוחב 65 ס"מ גובה שקוע באדמה
 עיטור מיוחד: מגן דוד, מנורה, עלי דית
 מיקום הטקסט: בחלק העליון
 מצב המצבה: טוב. טיפה שבורה בבסיסה
 טיפולוגיה: B2



חלקה: 9-10 A-B
 שם הנפטר: ציון ?
 בני משפחה:
 תאריך פטירה: ל' כסלו שנת תעטרהו
 תאריך לידה:
 שפת כיתוב: עברית

ברוך אתה ה' מחיה המתים
 על נהרות בבל שם
 ישבנו גם בכינו בזכרונך את
ציון
 אתה תקום תרחם ציון
 זה הנער הצנוע והנאמן
 לקח אותנו ה' ברחמיו
 יום ל' ש"ק בכסלו שנת תעטרהו

Section: 9-10 A-B

Name of Deceased: Zion?

Special ornamentation: Star of David, Menorah, olive leaves

Date of death: 20 Kislev 5685 (1924)

Stone's condition: Good, slightly broken at base

Language of inscription: Hebrew

Typology: B2

גודל:
 אורך 183 ס"מ רוחב 60 ס"מ גובה 45 ס"מ
 עיטור מיוחד: מגן דוד למעלה
 מיקום הטקסט: לכל אורך המצבה
 מצב המצבה: בסדר
 טיפולוגיה: A2

חלקה: 7-8 A-B
 שם הנפטר: אסתר
 בני משפחה:
 תאריך פטירה: שמחת תורה תרצ"ג 1933
 תאריך לידה:
 שפת כיתוב: עברית



Section: 7-8 A-B

Name of Deceased: Esther

Special ornamentation: Star of David on top

Date of death: Simhat Torah 5693 1933

Stone's condition: Fair

Language of inscription: Hebrew

Typology: A2



Section: 8-9 C-D

Name of Deceased: Shmuel Shabtai

Special ornamentation: Wreath of olive leaves

Date of death: Nissan 5675 1915

Stone's condition: Fair

Language of inscription: Hebrew

Typology: A2

(inside circle: Arise)

Here is interred a man instilled by a tree of faith

True to his faith and people, an enthusiastic Zionist and to every

Friend anchored in love of God, the distinguished Shmuel Shabtai

(Con....), may he rest in peace, who died on the 21st of the month of Nissan

Year 5675. May it be His will that his soul rests in peace

גודל:
 אורך 190 ס"מ רוחב 53 ס"מ גובה 30 ס"מ
 עיטור מיוחד: אין
 מיקום הטקסט: בחלק העליון
 מצב המצבה: שחוקה, סימני ענפים
 טיפולוגיה: A2



חלקה: 2-3 F-G
 שם הנפטר: אשר מיכאל
 בני משפחה:
 תאריך פטירה: התק"ג (1793)
 תאריך לידה:
 שפת כיתוב: עברית

מצבה
 הנבל
 אשר
 מיכאל
 התק"ג

Section: 2-3 F-G

Name of Deceased: Asher Michael

Occupation given as "kneader" (baker?)

Date of death: 5553---1793

Eroded, signs of branches

Language of inscription: Hebrew

Typology: A2

חלקה: 9-10A-B
שם הנפטר: חנה
בני משפחה: בת ישראל שמואל הלוי
תאריך פטירה: כסלו/אב תרע"ט 1919
תאריך לידה:
שפת כיתוב: עברית ויוונית

גודל בסיס:
אורך 200 ס"מ **רוחב** 100 ס"מ **גובה** 10 ס"מ
גובה אובליסק: 65+120 ס"מ
עיטור מיוחד: מגן דוד, זר פרחים עם צעיף/עניבה
מיקום הטקסט: על האובליסק
מצב המצבה: אובליסק נפל, מכוסה טחב, קשה לקרוא
טיפולוגיה: מיוחד. בסיס עם אובליסק



פה נקברה העלמה העדינה
 בת ישראל שמואל הלוי

Section: 9-10 A-B

Name of Deceased: Hana, daughter of Yisrael Shmuel Halevi

Special ornamentation: Star of David, wreath of flowers with scarf/tie

Date of death: Kislev or Av, 5679---1919

Text: On obelisk

Stone's condition: Obelisk fell, covered with moss, hard to read

Language of inscription: Hebrew & Greek

Typology: Special; Base with obelisk
